

Рекомендации
для арбитражных учреждений
и других заинтересованных
органов в отношении
арбитражных разбирательств,
проводимых на основе Арбитражного
регламента ЮНСИТРАЛ

(в редакции 2010 года)



Дополнительную информацию можно получить по адресу:

UNCITRAL secretariat, Vienna International Centre

P.O. Box 500, 1400 Vienna, Austria

Телефон: (+43-1) 26060-4060

Факс: (+43-1) 26060-5813

Интернет: www.uncitral.org

Электронная почта: uncitral@uncitral.org

КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

Рекомендации
для арбитражных учреждений
и других заинтересованных
органов в отношении
арбитражных разбирательств,
проводимых на основе
Арбитражного регламента
ЮНСИТРАЛ

(в редакции 2010 года)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк, 2013 год

© Организация Объединенных Наций: Комиссия Организации
Объединенных Наций по праву международной торговли.

Май 2013 года. Все права защищены во всех странах мира.

Настоящая публикация официально не редактировалась.

Подготовка к изданию: Секция английского языка, издательских
и библиотечных услуг. Отделение Организации Объединенных
Наций в Вене.

Содержание

Резолюция 67/90 Генеральной Ассамблеи

Рекомендации для арбитражных учреждений и других заинтересованных органов в отношении арбитражных разбирательств, проводимых на основе Арбитражного регламента Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли в редакции 2010 года

Стр.

A. Введение	5
1. Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ в редакции 2010 года	5
2. Резолюция 65/22 Генеральной Ассамблеи	5
3. Цель рекомендаций	6
4. Различные виды применения Регламента арбитражными учреждениями и другими заинтересованными органами	6
B. Принятие Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ в качестве учрежденческого регламента арбитражных учреждений или других заинтересованных органов	7
1. Призыв не изменять содержание Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ	7
2. Стиль изменений	8
C. Арбитражные учреждения и другие заинтересованные органы, проводящие арбитражные разбирательства на основе Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ или предоставляющие определенные административные услуги	12
1. Административные процедуры в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ	13
2. Предложение административных услуг	15
3. Шкала административных сборов	17
4. Проект типовых оговорок	17

D. Арбитражное учреждение, действующее в качестве компетентного органа	18
1. Назначающие и компетентные органы (статья 6)	19
2. Назначение арбитров.....	21
3. Решение об отводе арбитра	24
4. Замена арбитра (статья 14)	25
5. Помощь в определении размера гонораров арбитров....	26
6. Механизм рассмотрения (статья 41).....	27
7. Консультативные рекомендации в отношении авансов	28

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Шестого комитета (A/67/465)]

67/90. Рекомендации для арбитражных учреждений и других заинтересованных органов в отношении арбитражных разбирательств, проводимых на основе Арбитражного регламента Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли в редакции 2010 года

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли с целью содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли в интересах всех народов, в особенности развивающихся стран,

ссылаясь также на свои резолюции 31/98 от 15 декабря 1976 года и 65/22 от 6 декабря 2010 года, в которых она рекомендовала использовать Арбитражный регламент Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли¹,

признавая важное значение арбитража как метода разрешения споров, которые могут возникать в контексте международных коммерческих отношений,

отмечая, что Арбитражный регламент признается как весьма успешный текст, применяемый в самых разных обстоятельствах, охватывающих разнообразные споры, в том числе споры между частными коммерческими сторонами, споры между инвесторами и государствами, споры между государствами и коммерческие споры, рассматриваемые под эгидой арбитражных учреждений, во всех частях мира,

признавая важность рекомендаций 1982 года для арбитражных учреждений и других заинтересованных органов в отноше-

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 17 (A/31/17), глава V, раздел C; и там же, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), приложение I.*

нии арбитражных разбирательств, проводимых на основе Арбитражного регламента в редакции 1976 года²,

признавая также необходимость выпуска обновленных рекомендаций для арбитражных учреждений и других заинтересованных органов в отношении арбитражных разбирательств, проводимых на основе Арбитражного регламента в редакции 2010 года,

считая, что обновленные рекомендации для арбитражных учреждений и других заинтересованных органов в отношении арбитражных разбирательств, проводимых на основе Арбитражного регламента в редакции 2010 года, значительно повысят эффективность арбитража на основе этого Регламента,

отмечая, что подготовка рекомендаций 2012 года для арбитражных учреждений и других заинтересованных органов в отношении арбитражных разбирательств, проводимых на основе Арбитражного регламента в редакции 2010 года, была предметом надлежащего обсуждения и консультаций с правительствами, арбитражными учреждениями и заинтересованными организациями,

будучи убеждена, что рекомендации в том виде, в каком они были приняты Комиссией на ее сорок пятой сессии³, являются приемлемыми для арбитражных учреждений и других заинтересованных организаций в странах с различными правовыми, социальными и экономическими системами и могут внести значительный вклад в формирование согласованных правовых рамок для справедливого и эффективного урегулирования международных коммерческих споров и развитие гармоничных международных экономических отношений,

1. *выражает свою признательность* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за разработку и принятие рекомендаций для арбитражных учреждений и других заинтересованных органов в отношении арбитражных разбирательств, проводимых на основе Арбитражного регламента в редакции 2010 года³;

2. *рекомендует* использовать эти рекомендации при урегулировании споров, возникающих в контексте международных коммерческих отношений;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить широкое распространение рекомендаций среди правительств и обратиться при этом с призывом о том, чтобы рекомендации были доступны

² Там же, *тридцать седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/37/17)*, приложение I.

³ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, приложение I.

для арбитражных учреждений и других заинтересованных организаций в целях обеспечения их широкой известности и доступности;

4. *просит также* Генерального секретаря опубликовать рекомендации, в том числе в электронном виде, а также предпринять все усилия по обеспечению их широкой известности и доступности.

*56-е пленарное заседание,
14 декабря 2012 года*

Рекомендации для арбитражных учреждений и других заинтересованных органов в отношении арбитражных разбирательств, проводимых на основе Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (в редакции 2010 года)

А. Введение

1. *Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ (в редакции 2010 года)*

1. Первоначальная редакция Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ была принята в 1976 году⁴. Регламент использовался для урегулирования самого широкого круга споров, включая споры между частными коммерческими сторонами, разрешавшиеся без участия арбитражных учреждений, коммерческие споры, разбирательство по которым проводилось под эгидой арбитражных учреждений, споры между инвесторами и государствами и межгосударственные споры. Регламент был признан в качестве одного из наиболее успешных международных документов договорного характера в области арбитража. Он также во многом способствовал развитию арбитражной деятельности многих арбитражных учреждений во всех частях мира.

2. Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ 1976 года был пересмотрен в 2010 году⁵, с тем чтобы он в большей степени соответствовал нынешней практике в области международной торговли и учитывал те изменения, которые произошли в арбитражной практике за последние 30 лет. Цель пересмотра заключалась в повышении эффективности арбитражных разбирательств, проводимых на основе Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ 1976 года, при том что первоначальная структура текста, его дух и стиль изложения должны были быть сохранены. Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ в редакции 2010 года приобрел силу с 15 августа 2010 года.

2. *Резолюция 65/22 Генеральной Ассамблеи*

3. В 2010 году Генеральная Ассамблея в своей резолюции 65/22 рекомендовала использовать Арбитражный регламент

⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 17 (A/31/17), пункт 57.*

⁵ *Там же, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункты 13–187, и приложение I.*

ЮНСИТРАЛ в редакции 2010 года при урегулировании споров, возникающих в контексте международных коммерческих отношений. Эта рекомендация была основана на убежденности в том, что “пересмотр Арбитражного регламента, проведенный с учетом интересов стран с различными правовыми, общественными и экономическими системами, может в значительной мере содействовать развитию гармоничных международных экономических отношений и неуклонному укреплению верховенства права”.

4. В этой резолюции Генеральная Ассамблея отметила, что “пересмотренный текст, как ожидается, внесет существенный вклад в формирование согласованных правовых рамок для справедливого и эффективного урегулирования международных коммерческих споров”.

3. Цель рекомендаций

5. Настоящие рекомендации относятся к использованию Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. (Рекомендации относительно использования Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ 1976 года см. “Рекомендации в помощь арбитражным учреждениям и другим заинтересованным органам в отношении арбитражных операций согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ”⁶, принятые на пятнадцатой сессии ЮНСИТРАЛ в 1982 году.) Их цель состоит в том, чтобы предоставить в распоряжение арбитражных учреждений и других заинтересованных органов, планирующих использовать Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ, как это описано в пункте 6, ниже, необходимую информацию и оказать им помощь.

4. Различные виды применения Регламента арбитражными учреждениями и другими заинтересованными органами

6. Ниже перечислены различные виды применения Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ арбитражными учреждениями и другими заинтересованными органами, включая торговые палаты и торговые ассоциации:

- a) Регламент использовался в качестве модели учреждениями, составляющими свои собственные арбитражные регламенты. Степень использования Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ в качестве модели для составления соответствующих текстов изменялась от его использования в качестве источника вдохновения

⁶ Там же, *тридцать седьмая сессия, Дополнение № 17* и исправления (A/37/17 и Согг.1 и 2), приложение I.

до принятия текста Регламента целиком и полностью (см. раздел В, ниже);

- b) учреждения предлагали проводить разбирательства по спорам на основе Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ или предоставлять административные услуги в рамках специальных арбитражных разбирательств на основе Регламента (см. раздел С, ниже);
- c) к учреждению (или лицу) может быть обращена просьба выполнять функции компетентного учреждения, как они предусмотрены согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ (см. раздел D, ниже).

В. Принятие Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ в качестве учрежденческого регламента арбитражных учреждений или других заинтересованных органов

1. Призыв не изменять содержание Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ

7. Учреждения, занимающиеся подготовкой или пересмотром своих учрежденческих регламентов, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о принятии Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ в качестве модели⁷. Учреждению, намеревающему действовать подобным образом, следует учитывать ожидания сторон, что его регламент будет добросовестно следовать тексту Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ.

8. Призыв к близкому соответствию с содержанием Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ не означает, что особая организационная структура соответствующего учреждения или его конкретные потребности должны быть оставлены без внимания. Учреждениям, принимающим Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ в качестве своего собственного учрежденческого регламента, несомненно, потребуется добавить какие-либо положения, например относительно административных услуг или прейскуранта. Кроме того, следует принять во внимание необходимость внесения формальных изменений, затрагивающих лишь весьма незначительное число положений Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, как на это указывается в пунктах 9–17, ниже.

⁷См., например, Арбитражный регламент Каирского регионального центра по международному торговому арбитражу, вступивший в силу 1 марта 2011 года (размещено по адресу www.crcica.org.eg), или Арбитражный регламент (в редакции 2010 года) Куала-Лумпурского регионального арбитражного центра (размещено по адресу www.klrca.org.my).

2. *Стиль изменений*

а) *Краткое пояснение*

9. Если какое-либо учреждение использует Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ в качестве модели для составления текста своего собственного учрежденческого регламента, ему может быть полезно рассмотреть вопрос о выделении тех моментов, по которым этот регламент будет отходить от Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Такое указание может оказаться полезным для читателей и потенциальных пользователей, которым в противном случае потребуется проводить тщательные сопоставления для выявления любых расхождений.

10. Соответствующие учреждения, возможно, пожелают включить дополнительный текст, например в виде предисловия, в котором будут указываться конкретные изменения, произведенные в учрежденческом регламенте по сравнению с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ⁸. Указание изменений может быть также помещено в конец текста учрежденческих правил⁹. Кроме того, будет, возможно, целесообразно сопроводить учрежденческий регламент кратким разъяснением причин внесения изменений¹⁰.

б) *Дата вступления в силу*

11. В пункте 2 статьи 1 Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ определяется дата начала применения этого Регламента. Несомненно, в учрежденческих регламентах, принятых на основе Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, будет указана их собственная дата вступления в силу. В интересах обеспечения

⁸ Например, во введении к Арбитражному регламенту Каирского регионального центра по международному торговому арбитражу, вступившему в силу 1 марта 2011 года, предусматривается, что этот регламент “основывается на новой редакции Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ 2010 года с незначительными изменениями, обусловленными в основном ролью Центра в качестве арбитражного учреждения и компетентного органа”; в Арбитражном регламенте (в редакции 2010 года) Куала-Лумпурского регионального арбитражного центра предусматривается, что арбитражным регламентом этого учреждения будет “Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ с изменениями, изложенными в нижеследующих правилах”.

⁹ См., например, Факультативный арбитражный регламент по урегулированию споров между международными организациями и частными сторонами Постоянной палаты третейского суда, вступивший в силу 1 июля 1996 года (основан на Арбитражном регламенте ЮНСИТРАЛ в редакции 1976 года); размещено по адресу www.pca-cpa.org/showfile.asp?fil_id=201.

¹⁰ Например, в тексте Факультативного арбитражного регламента Постоянной палаты третейского суда по урегулированию споров между двумя сторонами, только одна из которых является государством, вступившего в силу 6 июля 1993 года (размещено по адресу www.pca-cpa.org/showfile.asp?fil_id=194), было включено следующее примечание: “Настоящий Регламент основывается на Арбитражном регламенте ЮНСИТРАЛ [1976 года] со следующими изменениями: ...изменения для указания функций Генерального секретаря и Международного бюро Постоянной палаты третейского суда: статья 1, пункт 4 (добавлено)...”.

юридической определенности рекомендуется указать в арбитражных регламентах дату начала их применения, с тем чтобы сторонам было известно, какая из редакций является применимой.

с) Каналы связи

12. Обычно, когда разбирательство по делу проводится под эгидой какого-либо учреждения, сношения между сторонами до образования третейского суда будут осуществляться через это учреждение. В силу этого рекомендуется соответствующим образом адаптировать статьи 3 и 4 Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, касающиеся сношений до образования третейского суда. Например, применительно к пункту 1 статьи 3:

a) если сношения осуществляются через соответствующее учреждение, то пункт 1 статьи 3 может быть изменен следующим образом:

1. Сторона или стороны, возбуждающие арбитражное разбирательство (далее именуемые “истец”), направляют уведомление об арбитраже (название учреждения). [Название учреждения] [без излишних задержек] [незамедлительно] направляет уведомление об арбитраже другой стороне или сторонам (далее именуемым “ответчик”).

Или следующим образом:

1. Сторона (стороны), возбуждающая арбитражное разбирательство (далее именуемая “истец”), подает [название учреждения] уведомление об арбитраже, а [наименование учреждения] направляет его другой стороне (сторонам) (далее именуемой “ответчик”)¹¹;

b) если учреждение получает копии сообщений, то пункт 1 статьи 3 будет оставлен без изменений и может быть добавлено следующее положение:

Любые документы, передаваемые согласно статьям 3 и 4 Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, вручаются [название учреждения] в момент их передачи другой стороне (сторонам) или незамедлительно после этого¹².

¹¹ Например, такой подход использован в Арбитражном регламенте Каирского регионального центра по международному торговому арбитражу, вступившем в силу 1 марта 2011 года.

¹² Например, аналогичный подход использован в пункте 1 правила 2 Арбитражного регламента (в редакции 2010 года) Куала-Лумпурского регионального арбитражного центра.

13. Для урегулирования вопроса о сношениях после образования третейского суда соответствующее учреждение может использовать одно из следующих решений:

a) изменить каждую статью Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, в которой содержится упоминание о сношениях или сообщениях, а именно: статью 5; статью 11; пункт 2 статьи 13; пункт 4 статьи 17; пункт 1 статьи 20; пункт 1 статьи 21; пункты 1, 3 и 4 статьи 29; пункт 6 статьи 34; пункт 3 статьи 36; пункт 1 статьи 37; пункты 1 и 2 статьи 38; пункт 1 статьи 39; пункты 3 и 4 статьи 41; или

b) включить в статью 17 Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ положение примерно следующего содержания:

i) если учреждение принимает решение о том, что оно будет получать все сообщения для целей уведомления:

“Если иное не разрешено арбитражным судом, все сообщения, адресованные арбитражному суду какой-либо стороной, вручаются [название учреждения] для целей уведомления арбитражного суда и другой стороны (сторон). Все сообщения, адресованные арбитражным судом какой-либо стороне, вручаются [название учреждения] для цели уведомления другой стороны (сторон)”¹³; или

ii) если учреждение принимает решение о том, что оно будет получать копии всех уведомлений для цели информации:

“Если иное не разрешено арбитражным судом, все сообщения между арбитражным судом и любой стороной направляются также [название учреждения]”.

14. В интересах процессуальной эффективности соответствующему учреждению было бы, возможно, целесообразно рассмотреть вопрос о том, чтобы потребовать представления ему копий сообщений только после образования третейского суда. Если такое требование будет принято учреждением, то будет целесообразно сформулировать текст, касающийся получения копий, технологически нейтральным образом, с тем чтобы не исключить использования новых или появляющихся технологий. Получение копий сообщений посредством использования новых технологий может также привести к желательному сокращению затрат соответствующего учреждения.

¹³ Например, аналогичное положение включено в пункт 5 статьи 17 Арбитражного регламента Каирского регионального центра по международному торговому арбитражу, вступившего в силу 1 марта 2011 года.

*d) Замена ссылок на “компетентный орган”
названием соответствующего учреждения*

15. Если учреждение использует Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ в качестве модели для своего учрежденческого регламента, то такое учреждение, как правило, выполняет функции, возлагаемые, согласно Регламенту, на компетентный орган; в силу этого следует внести изменения в следующие соответствующие положения Регламента:

- a)* пункт 4 *a)* статьи 3; пункт 2 *b)* статьи 4; пункты 1–4 статьи 6; и ссылка на компетентный орган в пункте 5 статьи 6 должна быть исключена;
- b)* термин “компетентный орган” может быть заменен названием соответствующего учреждения в следующих положениях: пункты 5–7 статьи 6; пункт 2 статьи 7; пункты 1 и 2 статьи 8; пункты 2 и 3 статьи 9; пункт 3 статьи 10; пункт 4 статьи 13; пункт 2 статьи 14; статья 16, пункт 3 статьи 43; и, если арбитражное учреждение примет механизм рассмотрения в той мере, в которой он совместим с его собственным учрежденческим регламентом, пункты 2–4 статьи 41. В качестве альтернативы может быть добавлено примерно следующее правило, разъясняющее, что ссылка на компетентный орган должна толковаться как ссылка на соответствующее учреждение: “Функции компетентного органа, согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ, выполняются [название учреждения]”.

16. Если функции компетентного органа выполняются каким-либо органом в структуре соответствующего учреждения, то целесообразно разъяснить состав этого органа и, если это уместно, процесс назначения его членов, что может быть сделано, например, в приложении. В интересах обеспечения определенности соответствующему учреждению будет, возможно, целесообразно разъяснить, предназначена ли ссылка на соответствующий орган для указания на его функцию, а не на соответствующее лицо, как таковое (например, в случае отсутствия соответствующего лица, эта функция может выполняться его заместителем).

e) Гонорары и шкала гонораров

17. В случае если учреждение принимает Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ в качестве своего собственного учрежденческого регламента:

- a) положения пункта 2 f) статьи 40 будут неприменимы¹⁴;
- b) учреждение может включить механизм рассмотрения гонораров, устанавливаемый в статье 41 Регламента (скорректированный с учетом потребностей соответствующего учреждения)¹⁵.

С. Арбитражные учреждения и другие заинтересованные органы, проводящие арбитражные разбирательства на основе Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ или предоставляющие определенные административные услуги

18. Одним из показателей успеха Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ в достижении широкой степени приемлемости и в демонстрации своей способности учитывать потребности сторон в разнообразных правовых культурах и в широком круге споров является большое число независимых учреждений, заявивших о своей готовности проводить (и реально проводящих) арбитражные разбирательства на основе Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ в дополнение к разбирательствам, проводимым согласно их собственным регламентам. Некоторые арбитражные учреждения приняли процессуальные правила, позволяющие проводить под их эгидой арбитражные разбирательства согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ¹⁶.

¹⁴ Тем не менее арбитражное учреждение может сохранить пункт 2 f) статьи 40 в том случае, если оно не будет выступать в качестве компетентного органа. Например, в пункте 2 h) статьи 43 Арбитражного регламента (вступил в силу 1 мая 2012 года) Международного центра по согласительной процедуре и арбитражу Катара, основанного на Арбитражном регламенте ЮНСИТРАЛ в редакции 2010 года, предусмотрено следующее: “Любые гонорары и расходы компетентного органа в том случае, если Центр не назначен компетентным органом”.

¹⁵ Например, такой подход был принят Кипрским центром арбитража и посредничества, Арбитражный регламент которого основан на Арбитражном регламенте ЮНСИТРАЛ.

¹⁶ Например, Постоянная палата третейского суда (ППТС) указывает на своем веб-сайте (www.pca-sra.org), что “в дополнение к функции назначения компетентных органов Генеральный секретарь ППТС, в случае если стороны договорятся об этом, может действовать в качестве компетентного органа согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ. Кроме того, ППТС часто предоставляет полную административную поддержку в ходе арбитражных разбирательств, проводимых согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ”. Лондонский суд международного арбитража (ЛСМА) указывает на своем веб-сайте (www.lcia.org), что “ЛСМА регулярно выступает как компетентным органом, так и администратором в ходе арбитражных разбирательств, проводимых согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ. Дополнительная информация: рекомендуемые оговорки для принятия сторонами в этих целях; набор предлагаемых административных услуг; и подробная информация о сборах ЛСМА за эти услуги – может быть предоставлена по запросу Секретариатом”. См. также Применение Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ в ходе разбирательств под эгидой Германского института арбитража (размещено по адресу www.dis-arb.de); Административные и процедурные правила проведения арбитражных

Кроме того, стороны также обращаются к соответствующим учреждениям для получения определенных административных услуг вместо проведения арбитражного разбирательства полностью под эгидой этих арбитражных учреждений¹⁷.

19. Нижеследующие замечания и предложения предназначены для оказания помощи любым заинтересованным учреждениям в принятии необходимых организационных мер и в составлении надлежащих административных процедур в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ, когда разбирательство по какому-либо делу согласно этому Регламенту проводится полностью под их эгидой или когда они предоставляют определенные административные услуги в связи с арбитражным разбирательством согласно этому Регламенту. Можно отметить, что учреждения, предлагающие услуги согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ в редакции 2010 года, продолжают также предоставлять услуги согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ 1976 года¹⁸.

1. Административные процедуры в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ

20. При разработке административных процедур или правил учреждениям следует должным образом учитывать интересы сторон. Поскольку в данных случаях стороны уже достигли согласия о том, что арбитражное разбирательство будет проводиться согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ, их ожидания не должны быть нарушены в результате приме-

разбирательств согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ с поправками, вступившими в силу 1 июля 2009 года, Японской ассоциации коммерческого арбитража (ЯАКА) (размещено по адресу www.jcaa.or.jp); и Процедуры проведения международных арбитражных разбирательств Гонконгского международного арбитражного центра (ГКМАЦ), вступившие в силу 31 мая 2005 года (размещено по адресу www.hkias.org). (Административные и процедурные правила проведения арбитражных разбирательств согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ ЯАКА и процедуры ГКМАЦ для проведения международных арбитражных разбирательств на дату подготовки настоящих рекомендаций основывались на Арбитражном регламенте ЮНСИТРАЛ 1976 года.)

¹⁷ Например, во введении к Процедурам проведения международных арбитражных разбирательств ГКМАЦ указывается: “Ничто в настоящих Процедурах не препятствует сторонам спора, разбирательство по которому проводится на основе Регламента ЮНСИТРАЛ, назначать ГКМАЦ компетентным органом или запрашивать у ГКМАЦ определенные административные услуги, не подчиняя арбитражное разбирательство положениям, содержащимся в настоящих Процедурах. Ни назначение ГКМАЦ компетентным органом согласно Регламенту, ни обращение сторон или третейского суда за конкретной и конфиденциальной административной помощью со стороны ГКМАЦ не толкуется как назначение ГКМАЦ администратором арбитражного разбирательства, как это описывается в настоящих Процедурах. И напротив, если не указано иное, просьба к ГКМАЦ выполнять функции администратора толкуется как назначение ГКМАЦ компетентным органом и администратором согласно настоящим Процедурам”.

¹⁸ В качестве иллюстрации см. услуги, предлагаемые согласно обеим редакциям Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ Арбитражным институтом Стокгольмской торговой палаты (www.sccinstitute.com).

ния административных правил, вступающих в коллизию с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ. Те изменения, которые потребуется внести в Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ, с тем чтобы он мог применяться тем или иным учреждением, являются минимальными и аналогичны тем, которые упоминались выше, в пунктах 9–17. Целесообразно, чтобы соответствующее учреждение разъяснило, какие административные услуги оно будет предоставлять одним из следующих способов:

- a) перечисление услуг; или
- b) предложение вниманию сторон текста Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ с помеченными изменениями, внесенными с единственной целью управления арбитражным производством; в этом последнем случае рекомендуется указать, что Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ действует “в том виде, в котором он применяется [название учреждения]”, с тем чтобы пользователь был уведомлен о наличии различий с подлинным Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ¹⁹.

21. Далее рекомендуется следующее:

- a) в административных процедурах соответствующего учреждения следует проводить четкое различие между функциями компетентного органа, как они предусматриваются согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ (см. раздел D, ниже), и другим полным или частичным административным обслуживанием, причем учреждению следует заявить, предлагает ли оно оба или только один из этих видов услуг;
- b) учреждению, готовому либо в полном объеме выполнять функции администратора при разбирательстве по делу согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ, либо предоставлять определенные административные услуги технического и секретарского характера, следует описать в своих административных процедурах предлагаемые услуги; такие услуги могут предоставляться по просьбе сторон или третейского суда.

22. Рекомендуется, чтобы в своем описании административных услуг учреждение указывало:

¹⁹ В качестве иллюстрации этого подхода см. Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ в том виде, в котором он применяется Германским институтом арбитража.

- a) какие услуги будут покрываться общим административным сбором, а какие – нет, т. е. за какие оплата будет осуществляться отдельно²⁰;
- b) услуги, предоставляемые за счет собственных возможностей, и услуги, которые, как это будет организовано, будут предоставлены другими лицами;
- c) что стороны также могут выбрать только конкретную услугу (или услуги), предоставляемую(ые) учреждением, без возложения на это учреждение функций администратора арбитражного разбирательства в полном объеме (см. пункт 18, выше, и пункты 23–25, ниже).

2. Предложение административных услуг

23. Ниже приводится перечень возможных административных услуг, который отнюдь не является исчерпывающим, но который может оказать помощь соответствующим учреждениям при рассмотрении вопросов о том, какие услуги они могут предложить и как опубликовать информацию об этом:

- a) ведение досье письменных сообщений²¹;
- b) содействие сношениям²²;
- c) принятие необходимых практических организационных мер для проведения совещаний и слушаний, включая:
 - i) оказание помощи третейскому суду в установлении даты, времени и места проведения слушаний;
 - ii) предоставление помещений для проведения слушаний или работы третейского суда;
 - iii) средства связи для проведения телефонных и видеоконференций;

²⁰ Например, в Арбитражном регламенте Бахрейнской палаты разрешения споров (БПРС) указывается следующее: “Описанные выше сборы не охватывают стоимости помещений для проведения слушаний, которые могут быть предоставлены на условиях аренды. По вопросам наличия помещений и взимаемых ставок просьба обращаться в БПРС”. Арбитражный регламент БПРС разработан в 2009 году и основывается на Арбитражном регламенте ЮНСИТРАЛ 1976 года.

²¹ Ведение досье письменных сообщений может включать ведение полного досье письменной корреспонденции и представлений в целях облегчения решения любых возникающих вопросов и подготовки таких копий этих сообщений, которые могут потребоваться сторонам или третейскому суду в любой момент в ходе арбитражного разбирательства. Кроме того, ведение такого досье может включать препровождение – автоматически или только по просьбе сторон – письменных сообщений другой стороне или арбитрам.

²² Содействие сношениям может включать обеспечение того, чтобы сношения между сторонами, адвокатами и третейским судом осуществлялись открыто и при использовании актуальной информации, а также может состоять лишь в простом препровождении письменных сообщений.

- iv) стенографические протоколы слушаний;
- v) трансляцию слушаний в режиме онлайн;
- vi) секретарские услуги или услуги по делопроизводству;
- vii) предоставление услуг по синхронному переводу или организацию предоставления таких услуг;
- viii) содействие в получении виз на въезд в страну, когда это необходимо для целей слушаний;
- ix) организацию размещения сторон и арбитров;
- d) предоставление услуг по хранению средств²³;
- e) обеспечение соблюдения важных процессуальных сроков и оповещение третейского суда и сторон об их несоблюдении;
- f) представление, если и когда это необходимо, процессуальных указаний от имени третейского суда²⁴;
- g) предоставление секретарских услуг или услуг по делопроизводству в других отношениях²⁵;
- h) предоставление помощи в получении заверенных копий любых арбитражных решений, в том числе нотариально заверенных копий, когда это необходимо;
- i) предоставление помощи в переводе арбитражных решений;
- j) предоставление услуг в отношении хранения арбитражных решений и досье, касающихся арбитражного производства²⁶.

²³ Услуги по хранению средств обычно состоят в получении средств от сторон и их распределении. Они включают создание специального банковского счета, на который стороны выплачивают суммы согласно указаниям третейского суда. Учреждения, как правило, распределяют средства с этого счета для покрытия расходов и периодически отчитываются перед сторонами и третейским судом о полученных и истраченных средствах. Учреждения обычно начисляют проценты по средствам стороне, которая поместила эти средства, по действующей ставке банка, в котором открыт счет. Услуги по хранению средств в более общем плане могут также включать расчет и получение депозита в качестве обеспечения сметных расходов на арбитраж. Если учреждения в полном объеме выполняют функции администратора в ходе арбитражного разбирательства, то услуги по хранению средств могут распространяться на затраты на разбирательство, в частности на обеспечение регулярного представления счетов гонораров и расходов и на калькуляцию, в консультации с третейским судом и при использовании установленного расписания процесса, дальнейших авансов на покрытие арбитражных издержек.

²⁴ Представление процессуальных указаний от имени третейского суда, если и когда это необходимо, наиболее часто относится к указаниям относительно выплаты авансов на покрытие издержек.

²⁵ Предоставление секретарских услуг или услуг по делопроизводству может включать считку проектов арбитражных решений с целью исправления типографских ошибок и других ошибок, связанных с делопроизводством.

²⁶ Хранение документов, касающихся арбитражного производства, может представлять собой обязанность согласно применимому праву.

3. Шкала административных сборов

24. Учреждение при указании сборов, которые оно взимает за свои услуги, может представить свою шкалу административных сборов или, в отсутствие таковой, указать основу для их расчета²⁷.

25. С учетом возможных категорий услуг, которые может предлагать то или иное учреждение, например функционирование в качестве компетентного органа и/или предоставление административных услуг (см. пункт 21, выше), рекомендуется, чтобы сборы по каждой категории указывались отдельно (см. пункт 22, выше). Таким образом, учреждение может указать свои сборы за:

- a) только выполнение функций компетентного органа;
- b) предоставление административных услуг без выполнения функций компетентного органа;
- c) выполнение функций административного органа и предоставление административных услуг.

4. Проект типовых оговорок

26. В интересах обеспечения процессуальной эффективности учреждения, возможно, пожелают включить в свои административные процедуры типовые арбитражные оговорки, охватывающие вышеописанные услуги. В этой связи рекомендуется следующее:

- a) В тех случаях, когда учреждения в полном объеме выполняют функции администратора арбитражного разбирательства согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ, типовая оговорка должна гласить следующее:

“Любой спор, разногласие или требование, возникающие из или касающиеся настоящего договора либо его нарушения, прекращения его действия или его недействительности, подлежат разрешению в арбитраже в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ под эгидой [название учреждения]. [Название учреждения] выступает в качестве компетентного органа”.

²⁷ См., например, пункт 4 статьи 42 об определении расходов Арбитражного регламента Каирского регионального центра по международному торговому арбитражу, вступившего в силу 1 марта 2011 года, в соответствии с которым положения этого Регламента, включенные в раздел об арбитражных издержках, применяются по умолчанию в случае, когда стороны специального арбитража соглашаются о том, что административные услуги в связи с их арбитражным разбирательством будет предоставлять Центр.

- b) В тех случаях, когда учреждение только предоставляет определенные услуги, в соглашении о запрашиваемых услугах должно быть указано следующее:
- “Любой спор, разногласие или требование, возникающие из или касающиеся настоящего договора либо его нарушения, прекращения его действия или его недействительности, подлежат разрешению в арбитраже в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ. [Название учреждения] выступает в качестве компетентного органа и предоставляет административные услуги в соответствии со своими административными процедурами в связи с делами, разбирательство по которым проводится согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ”.
- c) В обоих случаях, как это предлагается в типовой арбитражной оговорке, содержащейся в приложении к Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ, сторонам следует рассмотреть вопрос о добавлении следующего примечания:
- “a) число арбитров [один или три];
 - b) место арбитражного разбирательства [город или страна];
 - c) язык арбитражного разбирательства [язык]”.

D. Арбитражное учреждение, действующее в качестве компетентного органа

27. Какое-либо учреждение (или какое-либо лицо) может действовать в качестве компетентного органа согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ. Следует отметить, что в статье 6 Регламента подчеркивается важное значение роли компетентного органа. Сторонам предлагается договориться о выборе компетентного органа, если это возможно, во время заключения ими арбитражного соглашения. В противном случае компетентный орган может быть назначен сторонами в любой момент арбитражного разбирательства.

28. Арбитражные учреждения обычно обладают опытом, необходимым для выполнения функций, аналогичных функциям, выполнять которые требуется от компетентного органа согласно Регламенту. Что касается физического лица, которое принимает на себя ответственность впервые, то весьма важно отметить, что после его назначения в качестве компетентного субъекта оно должно быть и оставаться независимым и должно быть готово действовать незамедлительно во всех целях согласно Регламенту.

29. Учреждение, которое выражает готовность действовать в качестве компетентного органа согласно Арбитражному регла-

менту ЮНСИТРАЛ, может указать в своих административных процедурах различные функции компетентного органа, предусматриваемые этим Регламентом. Оно может также дать описание порядка, в котором оно предполагает выполнять эти функции.

30. Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ предусматривает выполнение компетентным органом шести основных функций: *a)* назначение арбитров; *b)* решение об отводе арбитров; *c)* замена арбитров; *d)* помощь в определении размера гонораров арбитров; *e)* участие в механизме рассмотрения издержек и гонораров; и *f)* вынесение консультативных рекомендаций в отношении авансов. Приводимые ниже пункты призваны дать некоторые руководящие указания относительно роли компетентного органа согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ на основании подготовительных материалов.

1. Назначающие и компетентные органы (статья 6)

31. Статья 6 была включена в качестве нового положения в Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ в редакции 2010 года, с тем чтобы разъяснить пользователям Регламента важное значение роли компетентного органа, в частности в контексте арбитража, проводимого не под эгидой какого-либо учреждения²⁸.

a) Процедура выбора или назначения компетентного органа (пункты 1–3 статьи 6)

32. В пунктах 1–3 статьи 6 устанавливается процедура, которой следует придерживаться сторонам при выборе компетентного органа или его назначении в случае разногласий между ними. В пункте 1 излагается принцип, согласно которому компетентный орган может быть назначен сторонами в любое время в течение арбитражного разбирательства, а не только при определенных ограниченных обстоятельствах²⁹.

b) Бездействие – замена компетентного органа (пункт 4 статьи 6)

33. Пункт 4 статьи 6 касается ситуации, в которой компетентный орган отказывается выступать в этом качестве или бездействует в течение срока, предусмотренного Регламентом, или не принимает решения об отводе арбитра в течение разумного срока после получения соответствующей просьбы какой-либо стороны. В таком случае любая сторона может просить Генерального секретаря Постоянной палаты третейского суда

²⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункт 42, и A/CN.9/619, пункт 69.*

²⁹ A/CN.9/619, пункт 69.

назначить заменяющий компетентный орган. Бездействие компетентного органа в контексте механизма рассмотрения размера гонораров согласно пункту 4 статьи 41 Регламента не входит в сферу действия пункта 4 статьи 6 (“за исключением случаев, указанных в пункте 4 статьи 41”), но прямо регулируется в пункте 4 статьи 41 (см. пункт 58, ниже)³⁰.

с) Свобода усмотрения при выполнении своих функций (пункт 5 статьи 6)

34. Пункт 5 статьи 6 предусматривает, что при осуществлении своих функций в соответствии с Регламентом компетентный орган может запросить у любой стороны и арбитров информацию, которую он считает необходимой. Данное положение было включено в Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ, для того чтобы прямо наделить компетентный орган полномочием запрашивать информацию не только у сторон, но и у арбитров. Арбитры прямо упоминаются в этом положении, поскольку имеют место случаи, например процедура отвода, в которых компетентный орган при осуществлении своих функций может запросить информацию у арбитров³¹.

35. Кроме того, в пункте 5 статьи 6 предусматривается, что компетентный орган предоставляет сторонам и, в соответствующих случаях, арбитрам возможность изложить свои мнения таким образом, какой компетентный орган считает надлежащим. В ходе работы по пересмотру Регламента было решено включить в него общий принцип, согласно которому сторонам необходимо предоставлять возможность быть заслушанными компетентным органом³². Таковую возможность следует предоставить “любым образом”, какой компетентный орган “считает надлежащим”, с тем чтобы более оптимально отразить свободу усмотрения компетентного органа применительно к порядку получения мнений сторон³³.

36. В пункте 5 статьи 6 определяется, что все подобные сообщения в адрес или от имени компетентного органа предоставляются отправителем всем другим сторонам. Это положение соответствует пункту 4 статьи 17 Регламента.

d) Общее положение о назначении арбитров (пункты 6 и 7 статьи 6)

37. Пункт 6 статьи 6 предусматривает, что, когда к компетентному органу обращаются с просьбой назначить арбитра в соот-

³⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункт 49.*

³¹ A/CN.9/WG.II/ WP.157, пункт 22.

³² A/CN.9/619, пункт 76.

³³ A/CN.9/665, пункт 54.

ветствии со статьями 8, 9, 10 или 14, сторона, которая обращается с такой просьбой, направляет компетентному органу копии уведомления об арбитраже и любого ответа на уведомление об арбитраже, если таковое имеется.

38. Пункт 7 статьи 6 предусматривает, что компетентный орган учитывает такие соображения, какие, по всей вероятности, обеспечат назначение независимого и беспристрастного арбитра. С этой целью в пункте 7 указывается, что компетентный орган принимает во внимание целесообразность назначения арбитра, имеющего иное гражданство, чем гражданство сторон (см. также пункт 44, ниже).

2. Назначение арбитров

а) Назначение единоличного арбитра (пункт 2 статьи 7 и статья 8)

39. Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ предусматривает различные возможности в отношении назначения арбитра компетентным органом. Согласно пункту 1 статьи 8, компетентный орган может, по соответствующей просьбе, назначить единоличного арбитра в соответствии с процедурами и критериями, установленными в пункте 2 статьи 8. Компетентный орган назначает единоличного арбитра как можно скорее и действует только по просьбе любой из сторон. Компетентный орган может использовать процедуру-список, как это определяется в пункте 2 статьи 8. Следует отметить, что, согласно пункту 2 статьи 8, компетентный орган обладает свободой усмотрения в определении того, что использование процедуры-списка не представляется целесообразным в конкретном случае.

40. Статья 7, касающаяся числа арбитров, в качестве общего правила предусматривает, что если стороны не согласовали число арбитров, то назначаются три арбитра. Вместе с тем пункт 2 статьи 7 включает корректирующий механизм, с тем чтобы, когда другие стороны не ответили на предложение какой-либо стороны назначить единоличного арбитра и соответствующая сторона (или стороны) не назначила второго арбитра, компетентный орган мог, по просьбе какой-либо стороны, назначить единоличного арбитра, если он определит, что, с учетом обстоятельств дела, это является более целесообразным. Данное положение было включено в Регламент во избежание возникновения ситуаций, когда, несмотря на предложение истца в своем уведомлении об арбитраже назначить единоличного арбитра, приходится создавать арбитражный суд в составе трех арбитров вследствие отсутствия реакции ответчика на это предложение. Оно предусматривает создание полезного корректирующего механизма для случаев, когда ответчик не участвует в процессе,

а арбитражное дело не оправдывает назначения арбитражного суда в составе трех арбитров. Этот механизм не призван порождать задержки, поскольку компетентный орган в любом случае будет вынужден вмешаться в процесс назначения. Компетентный орган должен располагать всей соответствующей информацией или запрашивать информацию, согласно пункту 5 статьи 6, для вынесения своего решения в отношении числа арбитров³⁴. Такая информация будет включать, в соответствии с пунктом 6 статьи 6, копии уведомления об арбитраже и любого ответа на уведомление об арбитраже.

41. Если компетентному органу направляется просьба, согласно пункту 2 статьи 7, определить, не является ли более целесообразным назначение единоличного арбитра в данном случае, то обстоятельства, которые следует принимать во внимание, включают сумму спора и сложность дела (включая число участвующих сторон)³⁵, а также характер сделки и спора.

42. В некоторых случаях ответчик может и не принимать участия в создании арбитражного суда, и в связи с этим компетентный орган располагает только информацией, полученной от истца. В таком случае компетентный орган может провести свою оценку только на основании такой информации, зная о том, что она может и не отражать все аспекты предстоящего разбирательства.

b) Назначение арбитражного суда в составе трех арбитров (статья 9)

43. Согласно пункту 2 статьи 9, по просьбе любой из сторон компетентный орган назначает второго из трех арбитров в случае создания суда в составе трех арбитров. Если два арбитра не могут прийти к соглашению о выборе третьего арбитра (арбитра-председателя), то компетентному органу может быть предложено назначить третьего арбитра согласно пункту 3 статьи 9. Такое назначение будет производиться таким же образом, что и назначение единоличного арбитра согласно статье 8. В соответствии с пунктом 1 статьи 8 компетентный орган должен действовать только по просьбе любой из сторон³⁶.

44. Если компетентному органу направляется просьба о назначении арбитра-председателя согласно пункту 3 статьи 9, то факторы, которые могут быть приняты во внимание, включают опыт арбитра, а также целесообразность назначения арбитра, имею-

³⁴ Там же, пункты 62–63.

³⁵ Например, если одной из сторон является государство, вопрос о том, существуют ли встречные иски (или же они могут быть предъявлены) или требования зачета.

³⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункт 59.*

щего иное гражданство, чем гражданство сторон (см. пункт 38, выше, касающийся пункта 7 статьи 6).

с) *Множественные истцы или ответчики*
(статья 10)

45. Пункт 1 статьи 10 предусматривает, что в случае множественных истцов или ответчиков и если не согласовано иное, такие множественные истцы совместно и множественные ответчики совместно назначают своего арбитра. В отсутствие такого совместного назначения и если все стороны не в состоянии иным образом согласовать метод создания арбитражного суда, компетентный орган, по просьбе любой из сторон, направленной согласно пункту 3 статьи 10, создает арбитражный суд и назначает одного из арбитров в качестве арбитра-председателя³⁷. Примером такого случая, когда стороны не способны произвести такое назначение, является случай, когда число либо истцов, либо ответчиков является весьма значительным и они не образуют общую группу с общими правами и обязательствами (например, в случаях, затрагивающих большое число акционеров)³⁸.

46. Полномочие компетентного органа по созданию арбитражного суда в широком плане сформулировано в пункте 3 статьи 10, с тем чтобы охватить все возможные случаи, когда арбитражный суд согласно Регламенту не может быть создан, и не ограничивается случаями, когда речь идет о множественности сторон. Кроме того, следует отметить, что компетентный орган обладает свободой усмотрения для отмены любого назначения, которое уже произведено, и назначения или повторного назначения каждого из арбитров³⁹. Предусмотренный пунктом 3 принцип, согласно которому компетентный орган назначает весь состав арбитражного суда, если, с одной стороны, в многостороннем арбитраже участвуют стороны, которые не смогли совместно назначить арбитра, был включен в Регламент в качестве важного принципа, в частности в ситуациях, подобных ситуации, которая привела к возникновению дела *BKMI and Siemens v. Dutco*⁴⁰. Решение по делу *Dutco* основывалось на требовании обеспечения равного режима для сторон, которое отражено в пункте 3 посредством передачи компетентному органу полномочия произвести такое назначение⁴¹. Подготовительные материалы, касающиеся Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, показывают, что основное внимание было уделено сохранению

³⁷ A/CN.9/614, пункты 62–63, и A/CN.9/619, пункт 86.

³⁸ A/CN.9/614, пункт 63.

³⁹ A/CN.9/619, пункты 88 и 90.

⁴⁰ *BKMI and Siemens v. Dutco*, French Court of Cassation, 7 January 1992 (см. *Revue de l'Arbitrage*, No. 3 (1992), pp. 470-472).

⁴¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*, пункт 60.

гибкого подхода и предоставлению дискреционных полномочий компетентному органу в пункте 3 статьи 10, с тем чтобы учесть самые разнообразные ситуации, возникающие на практике⁴².

d) Успешный отвод арбитра и другие основания для замены арбитра (статьи 12 и 13)

47. Компетентному органу может быть предложено назначить заменяющего арбитра в соответствии с пунктом 3 статьи 12 или статьей 13 или 14 Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (бездействие или неспособность выполнять свои функции, успешный отвод арбитра и другие основания для его замены, см. пункты 49–54, ниже).

e) Примечание для учреждений, действующих в качестве компетентного органа

48. В каждом из тех случаев, когда какому-либо учреждению может быть предложено, согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ, назначить арбитра, это учреждение может изложить подробности того, каким образом оно будет осуществлять выбор арбитра. В частности, оно может указать, будет ли оно вести список арбитров, из которого оно будет выбирать соответствующих кандидатов, и может предоставить информацию о составе любого такого списка. Оно может также указать, какое лицо или подразделение в рамках этого учреждения будет производить назначение (например, председатель, совет директоров, генеральный секретарь или какой-либо комитет), и, в случае совета или комитета, – каким образом определен членский состав этого органа и/или будут избраны его члены.

3. Решение об отводе арбитра

a) Статьи 12 и 13

49. В соответствии со статьей 12 Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ любому арбитражу может быть заявлен отвод, если имеются обстоятельства, вызывающие оправданные сомнения в его беспристрастности или независимости. В случае оспаривания такого отвода (т. е. если другая сторона не соглашается с отводом или если отводимый арбитр сам не отказывается в течение 15 дней от должности после направления уведомления об отводе) сторона, заявляющая отвод арбитражу, может добиваться принятия решения в отношении отвода компетентным органом согласно пункту 4 статьи 13. Если компетентный орган поддерживает отвод, то ему может быть также предложено назначить заменяющего арбитра.

⁴² А/CN.9/619, пункт 90.

б) Примечание для учреждений, действующих в качестве компетентного органа

50. Учреждение может изложить подробности относительно того, каким образом оно будет принимать решение по такому отводу в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ. В связи с этим учреждение может пожелать указать на действующий в нем кодекс этических норм или на другие письменные принципы, которые оно будет применять при определении независимости и беспристрастности арбитров.

4. Замена арбитра (статья 14)

51. В соответствии с пунктом 1 статьи 14 Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ в случае, когда арбитр должен быть заменен в ходе арбитражного разбирательства, новый арбитр обычно назначается или выбирается в соответствии с процедурой, предусмотренной в статьях 8–11 Регламента, которая была применима к назначению или отбору заменяемого арбитра. Эта процедура применяется даже в том случае, если в ходе назначения заменяемого арбитра сторона не воспользовалась своим правом на назначение или на участие в назначении.

52. Эта процедура обуславливается исключением в соответствии с пунктом 2 статьи 14 Регламента, который предусматривает, что компетентный орган обладает полномочием определять, по просьбе любой стороны, было ли оправданным лишение какой-либо стороны ее права назначать заменяющего арбитра. Если компетентный орган выносит такое решение, то он может после предоставления сторонам и остальным арбитрам возможности высказать свое мнение: *а)* назначить нового арбитра; или *б)* после закрытия слушаний уполномочить других арбитров продолжать арбитраж и вынести любое определение или арбитражное решение.

53. Следует отметить, что компетентный орган должен лишать какую-либо сторону ее права назначать заменяющего арбитра только в исключительных обстоятельствах. С этой целью была выбрана формулировка “с учетом исключительных обстоятельств дела”, содержащаяся в пункте 2 статьи 14, с тем чтобы дать компетентному органу возможность учесть все обстоятельства или события, которые могли иметь место в ходе разбирательства. Подготовительные материалы, касающиеся Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, показывают, что лишение какой-либо стороны ее права назначать арбитра является серьезным решением, которое должно быть принято на основании виновного поведения какой-либо стороны арбитража и выводов расследования, основанных на фактах, и которое не должно быть обусловлено определенными критериями. Компетентный орган, скорее, должен,

пользуясь своей свободой усмотрения, определить, имела ли данная сторона право назначить другого арбитра⁴³.

54. При определении того, следует ли разрешать арбитражному суду в уменьшенном составе продолжать арбитражное разбирательство согласно пункту 2 *b*) статьи 14, компетентный орган должен принять во внимание этап разбирательства. Принимая во внимание, что слушания уже закрыты, в интересах обеспечения действенности, возможно, было бы целесообразнее разрешить арбитражному суду в уменьшенном составе принять любое решение или окончательное арбитражное решение, а не приступать к процессу назначения заменяющего арбитра. К другим факторам, которые, насколько это возможно, необходимо учитывать при решении вопроса о том, следует ли разрешать арбитражному суду в уменьшенном составе продолжать свою деятельность, относятся соответствующее законодательство (т. е. разрешает ли или же ограничивает такое законодательство применение подобной процедуры) и соответствующие нормы прецедентного права, касающиеся арбитражных судов в уменьшенном составе.

5. Помощь в определении размера гонораров арбитров

a) Статьи 40 и 41

55. В соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 40 Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ арбитражный суд устанавливает сумму арбитражных издержек. Согласно пункту 1 статьи 41, размер гонораров и расходов арбитров должен быть разумным с учетом спорной суммы, сложности предмета спора, времени, затраченного арбитрами, и любых других относящихся к делу обстоятельств. При выполнении этой задачи арбитражному суду может оказывать содействие компетентный орган: если компетентный орган применяет или указал, что он будет применять, шкалу или конкретный метод для определения гонораров арбитров по международным делам, то арбитражный суд при установлении размеров своих гонораров учитывает эту шкалу или метод в той мере, в какой он считает это уместным с учетом обстоятельств дела (пункт 2 статьи 41).

b) Примечание для учреждений, действующих в качестве компетентного органа

56. Учреждение, желающее действовать в качестве компетентного органа, может указать в своих административных процедурах любые соответствующие детали в отношении помощи в определении размера гонораров. В частности, оно может ука-

⁴³ A/CN.9/688, пункт 78, и A/CN.9/614, пункт 71.

зять, установило ли оно шкалу или определило конкретный метод для установления размера гонораров арбитров по международным делам, как это предусматривается согласно пункту 2 статьи 41 (см. пункт 17, выше).

6. Механизм рассмотрения (статья 41)

57. В статье 41 Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ рассматривается вопрос о размерах гонораров и расходов арбитров и предусматривается механизм рассмотрения таких гонораров с привлечением нейтрального органа, т. е. компетентного органа. Несмотря на то что какое либо учреждение может располагать своими правилами, касающимися размера гонораров, рекомендуется, чтобы данное учреждение, действующее в качестве компетентного органа, придерживалось правил, предусмотренных в статье 41.

58. Механизм рассмотрения состоит из двух этапов. На первом этапе пункт 3 статьи 41 требует, чтобы незамедлительно после своего образования арбитражный суд сообщал сторонам предлагаемую им методику определения размеров гонораров и расходов его членов. Затем любая сторона в течение 15 дней может передать это предложение на рассмотрение компетентного органа. Если компетентный орган считает, что это предложение арбитражного суда не соответствует требованию о разумности, установленному в пункте 1 статьи 41, то в течение 45 дней он может внести в это предложение любые необходимые поправки, которые имеют обязательную силу для арбитражного суда. На втором этапе пункт 4 статьи 41 предусматривает, что после получения информации об определении размеров гонораров и расходов любая сторона имеет право просить компетентный орган рассмотреть это решение. Если компетентный орган не согласован либо не назначен или если компетентный орган бездействует в течение предусмотренного в Регламенте срока, такое рассмотрение проводится Генеральным секретарем Постоянной палаты третейского суда. В течение 45 дней после такой передачи проводящий рассмотрение орган вносит в определение арбитражного суда любые поправки, которые необходимы, для того чтобы это решение отвечало критериям, предусмотренным в пункте 1 статьи 41, если решение арбитражного суда не соответствует его предложению (и любым внесенным в него поправкам) согласно пункту 3 этой статьи или же в других отношениях является явно чрезмерным.

59. Подготовительные материалы, касающиеся Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, показывают, что процесс определения размера гонораров арбитров рассматривался как имеющий решающее значение для законности и целостности самого арбитражного процесса⁴⁴.

⁴⁴ A/CN.9/646, пункт 20.

60. Критерии и механизм, установленные в пунктах 1–4 статьи 41, были выбраны с целью обеспечить достаточные руководящие указания для компетентного органа и во избежание занимающего много времени тщательного рассмотрения решений о размере гонораров⁴⁵. Пункт 4 *с*) статьи 41 благодаря перекрестной ссылке на пункт 1 этой же статьи содержит ссылку на понятие разумности суммы гонораров арбитров, т. е. элемент, который компетентный орган должен принимать во внимание, если необходима корректировка размеров гонораров и расходов. Для разъяснения того, что процесс рассмотрения не должен быть сопряжен с чрезмерным вмешательством, в пункт 4 *с*) статьи 41 были включены слова “являются явно завышенными”⁴⁶.

7. Консультативные рекомендации в отношении авансов

61. Согласно пункту 3 статьи 43 Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, арбитражный суд устанавливает суммы любых первоначальных или дополнительных авансов только после консультации с компетентным органом, который может высказать арбитражному суду любые замечания, которые он сочтет уместными, по поводу суммы таких авансов и дополнительных авансов, и если какая-либо сторона обращается с просьбой об этом, а компетентный орган соглашается выполнить такую функцию. Учреждение может пожелать указать в своих административных процедурах свою готовность поступать таким образом. Дополнительные авансы могут требоваться в том случае, если в ходе арбитражного разбирательства оказывается, что арбитражные издержки будут большего размера, чем предполагалось, например в том случае, если арбитражный суд принимает решение о назначении эксперта согласно Регламенту. Хотя об этом прямо не упоминается в Регламенте, компетентные органы на практике также высказывали свои замечания и выносили свои рекомендации в отношении предварительных платежей.

62. Следует отметить, что, согласно Регламенту, вынесение такого рода рекомендации является единственной задачей, касающейся авансов, которую компетентному органу может быть предложено выполнить. Таким образом, если учреждение предлагает выполнять любые другие функции (такие, как хранение авансов или подготовка отчетности о них), то следует подчеркнуть, что такие действия будут представлять собой дополнительные административные услуги, что не входит в функции компетентного органа (см. пункт 30, выше).

⁴⁵ А/CN.9/688, пункт 23.

⁴⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (А/65/17), пункт 172.*

Примечание. В дополнение к информации и предложениям, изложенным в настоящем документе, за помощью можно обращаться в секретариат ЮНСИТРАЛ:

International Trade Law Division
Office of Legal Affairs
United Nations
Vienna International Centre
P.O. Box 500
1400 Vienna
Austria
Эл. почта: uncitral@uncitral.org.

Например, в случае получения соответствующей просьбы секретариат может оказать содействие в разработке институциональных правил или административных положений либо внести предложения в этом отношении.

Отпечатано в Австри



V.13-80329 – May 2013 – 250